

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897—1932.

1935 Kedd, 1935. augusztus 6.
170. szám.

Mussolini Genfben utazik és személyesen ismerteti a Népszövetség előtt Olaszország álláspontját

Az olaszok tovább mozgósítanak — Saint-Germainben lesz a háromhatalmi értekezlet — Ostromállapot Abessziniában

Rómából jelentik: Az olasz—abesszin viszály hullámai a népszövetségi tanács szombat éjszakai határozata óta lecsendesültek. A londoni lapok egyhangzóan azt állapítják meg, hogy Genfben nem az olasz—abesszin béke megteremtésének lehetőségeiről, hanem a Népszövetség presztízsének a megmentéséről volt szó. A Reuter ügynökség olaszországi levelezője közli, hogy a hangulatból s mértékadó körökből ítélve Olaszország többre nem lesz hajlandó mint arra, hogy résztvegyen a három nagyhatalom értekezletén.

Olaszországnak változatlanul az az álláspontja, hogy az abesszin-kérdést csak fegyverrel lehet elintézni. Erre a felfogásra vall az a körülmény is, hogy vasárnap újabb csapatok indultak Keletafrikába. Olaszország újabb 150 ezer embert akart mozgósítani és ha ez bekövetkezik, úgy összesen 400.000 ember kerül az abesszin harctérre.

Olasz hivatalos körök főleg azt kifogásolják, hogy a békebizottság működését rövid időhöz kötötték, mert ilyen gyorsan nem lehet elintézni egy sem a felmerülő kérdéseket. Tudni vélik egyébként, hogy Olaszország szeptemberben már nem is küld delegátust a népszövetségi tanács ülésére, ez azonban nem jelenti, hogy Olaszország kilép a Népszövetségből.

Az abesszin—olasz viszály ügyében hozott népszövetségi döntés még mindig igen élénken foglalkoztatja a francia és az olasz sajtót. A párisi lapok csaknem kivétel nélkül megegyeznek abban, hogy a genfi határozat nem tisztázta sem az olasz—abesszin viszály kérdését, sem pedig az angol—olasz ellentétet. Pertinax az „Echo de Paris”-ban annak a véleményének ad kifejezést, hogy a megegyezés kétértelmű, véleménye szerint

a válság egy hónap múlva újra kitör és ekkor Mussolini vagy megkísérli, hogy a Népszövetségre rákényszerítse akaratát, vagy pedig egyszerűen hátat fordít Genfnek és megindítja csapatait Abessziniára.

Végül kijelenti Pertinax, hogy a háromhatalmi egyezmény talán megakadályozza a háború kitörését.

Az „Oeuvre” szerint, népszövetségi körökben komolyan felmerült a Szezi-csatorna elzárásának a terve.

A „Matin” szintén a helyzet komolyságáról ír és ezzel kapcsolatban idézi Laval kijelentéseit.

Hétszáz ezer olasz katonát Kelet-Afrikában

Az angol sajtó ugyancsak elégedetlen a genfi döntéssel. A Times többek között így ír:

Egy hónapi szünetet kapunk lélegzétvételeire. A genfi határozat különben semmit sem jelent, mert szeptember előtt, az esős idő miatt, amugy sem kezdődhet meg a háború Abessziniában. A Népszövetség ez alkalommal is bizonyította, hogy mindaddig fecseghet, amíg ki nem tör a háború és eljárásával egyáltalában nem volt befolyással az olasz—abesszin kérdés megoldására.

A Petit Parisien szerint Olaszország a maga részéről hozzájárult ahhoz az angol javaslathoz, hogy Politis párisi görög követ legyen a békéltető bizottság ötödik tagja. Politis ugyanis hosszú esztendőknél át kint élt Abesz-

sziniában és ennek a kérdésnek a legjobb ismerője.

Mussolini olasz miniszterelnök hétfőn, vagy legkésőbb kedden, új mozgósítási rendeletet bocsájt ki, amelynek értelmében hétszáz ezerre emelkedik a keletafrikai haderő száma. Olaszország különben egy hónap múlva már teljesen felkészül az abesszin há-

Abesszin katonák megtámadtak több katolikus missziót

A péntek és szombati izgatott tárgyalások egyik érdekes epizódjaként jelentik, hogy amikor a három hatalom megbízottjai közölték Havariate abesszin főmegbízottal az angol—francia megoldási tervet, amelyet Aloisi báró a Duce nevében jóváhagyott, Havariate így szólt:

— Abessziniát tehát megölik. De inkább választja ezt, mintsem, hogy öngyilkosságot kövessen el.

Legutóbbi Rómába érkezett jelentések szerint,

Addis Abeba és Djibuti között merénylet követte el a vasutvonal ellen. A népus elhatározta, hogy egész országában kihirdeti az ostromállapotot.

Ezzel akarja lehetetlenné tenni a kémkedést és ilyen módon kíván ellenőrzést gyakorolni a félvad törzsek felett.

A Petit Parisien jelenti Harrarból, hogy egy felfegyverzett abesszin csoport megtámadta a harrari francia katolikus missziót. Hasonló támadásokat intéztek a Conbo Sidamóban és Ullamóban letelepedett francia katolikus missziók ellen. Monsignore Jaruseaut, a gallai katolikus missziókörzet apostoli prefektusát életveszélyesen megfenyegették.

Londonból jelentik, hogy az angol kormány a kairói, jeruzsálemi és bagdadi angol követe-

borura és bizonyosra veszik, hogy ekkor már meg is kezdi a hadműveleteket.

Genfben jelentik: Az olasz delegáció, Aloisi báró vezetésével visszautazott Olaszországba és csak napok múlva indul el Párisba, a háromhatalmi értekezletre. Londonból érkezett jelentés szerint, a háromhatalmi értekezlet időpontját augusztus tizedikében állapították meg Genfben, de minden valószínűség szerint a tanácskozást csak augusztus tizenötödikén fogják megtartani Páris környékén, a legvalószínűbb, hogy Saint Germainben. A francia sajtóban a Matin rámutat arra a körülményre, hogy a genfi megegyezésre Olaszország az 1912-es korosztály mozgósításával és az 1909. és 1910-es korosztályok behívásával válszolt. Ezzel 400 ezer emberre akarja emelni a keletafrikai haderő létszámát. Ebben a számban 100 ezer beenszült is szerepel.

Olaszországban ezer repülőgép áll készenlétben, hogy Keletafrikába repüljön.

Az Echo de Paris tudósítója jelenti, hogy Abessziniára az olasz Szomáli határán jelentős csapatokat vont össze, mert a hadvezetőség bizonyosra veszi, hogy Olaszország azon a ponton fogja megkezdeni a támadást, ahol annak idején olyan feltűnést keltő vereséget szenvedett. Rómából származó híradás szerint,

Mussolini olasz miniszterelnök személyesen fog megjelenni a Népszövetség szeptember negyedik ülésén és kifejt majd Olaszország álláspontját, amennyiben a Népszövetség ezt nem fogja magáévá tenni, úgy a Duce-nak eltökélt szándéka, hogy Olaszország kilép a Népszövetségből.

ket sürgősen Londonba hívta konferenciára, mely konferencián részt fognak venni az angol hadsereg vezetői is. Állítólag arról lesz szó ezen a konferencián, hogy mi legyen az angol gyarmati vezetők magatartása egy esetleges olasz—abesszin háború esetén. Állítólag arról is szó van, hogy az angol gyarmati hadsereget egységes vezetés alá helyezik és főparancsnoka lord Allenby lesz.

Japán fegyvereket szállít

Addis Abebából jelentik: A genfi határozatokat hétfőn délelőtt ismertették az ország lakosságával. A közvélemény általában megállapítja, hogy míg Olaszország úgy Eritréában, mint az olasz Szomaliban tovább folytatja a készülődést addig Abessziniára ki van szolgáltatva, mert sem fegyvert, sem lőszert nem tud szereztetni magának. A lakosság körében nagy elkeseredést keltett, hogy Olaszország térképeket nyomtatott magának, amelyben Ual-ual környéke már olasz területnek van feltüntetve, habár azt közjogilag egyelőre csak olasz csapatok szállták meg.

Párisból jelentik: Az Intransigeant londoni jelentése szerint

Japán fegyvereket és más hadianyagot szállít Abessziniának.

Tokio helyesli, hogy Abessziniát gyarmati megbízatás alá veszik, csak azt helyteleníti, hogy ezt a megbízatást Olaszországnak akar-

Felére leértékelik a márkát

A német kormány megbízásából több külföldi pénzintézet, elsősorban a Deterding-trösztöz közelálló bankok, újabb akciót indítottak a külföldön levő német állampapírok összevásárlása érdekében. Párisi pénzügyi körök szerint, Németország külföldön kötvényesített cca 24 milliárd márka értékű államadóssági kötvényeinek felét már olcsón összevásárolták és Németországba szállították. A német kormány erre a célra használta fel a német állampolgárok tulajdonában volt külföldi értékek ellenértékéből befolyó összegeket, valamint az utóbbi hónapokban az oroszoktól vásárolt 200 millió értékű aranyat, ugyancsak a Deterding-tröszt bankjai által rendelkezésre bocsájtott hiteleket. Minthogy ily módon a külföldi kamatok összege nagymértékben csökkent, másrészt pedig a belföldön is teljesen előkészítették már a valutareformot, párisi pénzügyi körök szerint, a márka ötvenszázalékos devalorizációja csak hetek, esetleg napok kérdése. A devalorizáció keresztülvitele után fogja folyósítani a Deterding-tröszt a 800 millió arany-márkás kölcsönt a német petroleumonopólium ellenében, amely összeget a restabilizációra és az új márkavaluta átátdaszítására akarja fordítani dr. Schacht német gazdasági diktátor.

Másfélmilliárd lei-jel csökkentette kihelyezési állományát a Banca Nationala az 1935. év első felében

A Banca Nationala közzétette féléves mérlegét, amelyből kitűnik, hogy a Dumitrescu volt bankkormányzó által megígért hitelkiterjesztési politikát nem valósította meg a Jegybank. A váltótárca ugyanis az elmúlt félév alatt állandóan csökkent, ugyancsak a magángazdaság által igénybevett lombardhitelek összege is. A kereskedelmi váltótárca az elmúlt félév alatt 951 és fél millióval 5 milliárd 9 millió 345 ezer leire, a lombardhitelek összege 515 és fél millióval 252 millió 262 ezer leire csökkent. A kihelyezési állomány tehát másfélmilliárd leiel esett.

Kitűnik a mérlegből az is, hogy a Banca Nationalához az 1935. év első felében beszolgáltatott arany mennyiség 2490 kilogrammot tesz ki, vagyis közel másfélszeresét az 1934. hasonló időszakában beszolgáltatott szinaranyának. A lent arany mennyiséggel a Banca Nationala trezorjaiban őrzött szinarany mennyiség 80.281.40 kilogrammra emelkedett, amelyen kívül külföldön, főleg a Banque de France-nál 14.774.88 kg. szinaranya van a Jegybanknak, vagyis a belföldi és külföldön levő szinaranykészlet 95.056.28 kilogrammot tesz ki. 10 milliárd 561.798.790 lei. stbilizációs árfolyamon számított értékben. Ezenkívül 91.425.100 lei értékű nemes deviza is van a bankjegyfedezetben, a mellyel együtt a bankjegyfedezet összege 10 milliárd 653.223.890 leit tesz ki. a múlt évvéginél 277 millióval többet.

Bár a bankjegyfedezetnek 277 millió leles emelkedése a bankjegyforgalomnak és ezzel kapcsolatban a kihelyezési állománynak cca félmilliárdos szaporítását tette volna lehetővé.

a Banca Nationala a kihelyezési állományát cca 1 és fél milliárd lejjel csökkentette

és ennek megfelelően a forgalomban levő bankjegyek összege 1 milliárd 46 millióval 21.261.146.045 leire csökkent az elmúlt félév alatt. Ugyanakkor azonban a bruttó bankjegyforgalomban szereplő látraszóló kötelezettségek végösszege 1 milliárd 393 millióval emelkedett a fokozott giróbefizetések következtében, vagyis a bruttó bankjegyforgalom (forgalomban levő bankjegyek összege és a látraszóló kötelezettségek összege együttesen) 347 millióval emelkedett.

A bankjegyfedezet emelkedése és a forgalomban levő bankjegyek csökkenésének megfelelően a fedezeti arány több mint félszázalékkal 35,65 százalékra javult.

= Kifizeti adósságait a CFR. Bucurestiből jelentik: Cesar Merenta, a CFR vezérigazgatója nyilatkozott a sajtó munkatársai előtt és kijelentette, hogy a költségek csökkentése révén a CFR-nek jelentős megtakarításokat sikerült elérnie. A helyzet megjavulásához azonban nagy mértékben hozzájárult a személy- és áruforgalom emelkedése is. Ami a CFR tartozásait illeti, ezeket a következőképpen rendezik: Az 1935. július 19-ig esedékes adósságok kiegyenlítésére bemutatóra szóló kötelezvényeket bocsátanak ki, amelyeket a hitelezők 90 százalékos árfolyamon vesznek át és amelyek 4 és fél százalékos kamatot jövedelmeznek. A tőke visszatérítése tíz negyedévi egyenlő részletben történik. A kötelezvényeket minden negyedévi esedékesség után a CFR pénztárai személy- vagy áruszállítások fuvardíjának kiegyenlítésére elfogadják.



Ultra kész?

NE FELEJTSE EL
**SORS-
JEGYÉT!**

Képzelfe el, milyen kellemes lenne, ha Augusztus 16-án sürgönyt kapna amelyből értesülne, hogy a Sorsjáték 15-iki húzásán EGY MILLIÓT NYERT!

Hogy megleljen ez a rendkívüli esélye elegendő ha a zsebében van egy sorsjegye.

AZ ÚJ TERV 72.319 nyereményt tartalmaz 140.000 sorsjegy számúra. A nyeremények összege 284.634.560 lei. 11.098 nyeremény 26.987.912 lei értékben csakis a II. osztályban!

ÁLLAMI SORSJÁTÉK



Colecturile principale din Ardeal, Banat și Bucovina

A r a d	Banca Goldschmidt Casa de Pastrare Generală din Arad S. A.	C i u j	Economia Institutul Comercial de Credit
B r a s o v	„Fortuna” Alex. Enkelhardt	O r a d e a	Banca Dacia Union
C e r n ă u t i	Banca Comercială Națională Banca Oehlgisser & Horowitz Alfred Noe.	T g. M u r e ș	Ernest Révész
C i u j	Banca Ilescu	T i m i ș o a r a	Banca Centrală Banca de Scout Banca Timișoarei

A termelés csökkentését határozták el az ország favállalatai

A kiviteli lehetőségek leromlása okozta a határozatot — Panasz a kormányhoz

Az UGIR faipari osztálya N. Costinescu mérnök elnöke alatt ülést tartott, amelyen a fakivitel helyzetével, valamint a Magyarországgal, Németországgal, Görögországgal és Egyiptommal kötött fizetési egyezményekkel foglalkozott. Costinescu rávilágított arra, hogy a fakivitel terén bizonyos visszaesés tapasztalható.

A Magyarországra irányuló kivittel kapcsolatban úgy határoztak, hogy a kormányt arra kérik, hogy járjon közbe a fa-exportörök érdekében a következő kívánások elintézése végett: a) Teljesítse Magyarország a fizetési egyezményben foglalt és a tűzifa bevitelére vonatkozó kötelezettségeit, b) Emelje Magyarország a fűrészáru és a faragott fa beviteli kontingensét, valamint a beviteli engedélyek kvótáját. Ezeket az engedélyeket tudvalevőleg a cégek között az itteni illetékes szervek osztják szét c) Változtassák meg a fizetési egyezménynek azt a részét, amely a pengő elszámolási árfolyamával foglalkozik. Az exportörök ugyanis ezt az árfolyamot túl alacsonynak tartják. A kormányhoz intézendő beadványban rávilágítanak arra, hogy ezeknek a kívánásoknak elintézésétől függ nagy mértékben a két

ország közötti kereskedelmi kapcsolat kifejlesztése, valamint az is, hogy a magyarországi exportörök itteni követeléseiket hamarosan megkaphassák.

Elhatározták, hogy I. N. Dumitrescu mérnököt Berlinbe küldik, hogy a román-német fizetési egyezmény módosítását célzó tárgyalásokon mint a faexportörök szakértője vegyen részt. Foglalkoztak a görögországi helyzettel is és megállapították, hogy a Görögországba szállított áru nagyrésze még ma is kikötőkben fekszik, mert Görögország 44 százalékos illetéket vetett ki ezekre az árukra. Abban az esetben, ha az áruk 30 napig maradnak a kikötőkben, akkor tiszteres vámot vetnek ki rájuk, ami szinte egzisztenciális a szállítványok elkobzásával. A fatermelők ezért azt kérik, hogy a kormány rövidesen járjon közbe a 44 százalékos illeték megszüntetésének érdekében.

Elhatározták azt is, hogy az összes fatermelőkhöz átiratot intéznek, a melyben felszólítják őket, hogy az összes megkezdődő kitermelés alkalmával lehetőleg csökkentsek a kitermelendő mennyiséget.

SPORT KÖZLÖNY

A munkáscsapat a Fortuna-dijmérkőzések győztese

A döntőben az AMEFA legyőzte a Hakoah — A Tricolor a Fortuna felett diadal-maskodott és ezzel a harmadik helyet szerezte meg

A Fortuna díjmérkőzések döntőit játszottak le vasárnap délután a Gloria-sporttelepen. A harmadik helyért folyó küzdelmet a Tricolor együttese nyerte meg a lelkesen harcoló Fortunával szemben, míg a döntőt az AMEFA és a Hakoah csapatai vívták meg. Az AMEFA kombinált együttesében öt elsőcsapatbeli játékos, Bugariu, Kovács, Magold, Szurdi és Blaskovits szerepeltek, míg a Hakoah a meccsből 86 percet tíz emberrel játszott, mert Albert még a negyedik percben megsérült. Az AMEFA teljesen megérdemelten győzött. Ezzel a munkáscsapat nyerte a Fortuna első díját, a Hakoah a másodikat, míg a Tricolor a harmadikat. Beszámolónk a következő:

AMEFA—Hakoah 3:0 (2:0.) A meccsen az AMEFA végig nagy fölényben volt és a győzelmet megérdemelte. Oravetz bíró sipjelére a csapatok a következő összeállításban megkezdtek a mérkőzést. AMEFA: Bugariu, Kovács, Habás, Szurdi, Lingurar, Szabó Gyula, Gerold, Magold, Blaskovits, Dvorzsák, Podruschek. Hakoah: Kerkai, Engel, Besések, Grünfeld, Krauser, Albert, Bundi, Gallov, Rosenbach, Kremer, Ivánka. A Hakoah kezdte a játékot, de az első AMEFA támadás már gólt hozott: a 2. percben Blaskovits ügyesen szöktette Magoldot és az összekötő a kifutó kapus mellett gólozott. (1:0.) A 4. percben Albert megsérült, kiállt és ettől kezdve a Hakoah tíz emberrel játszott. A 29. percben Podruschek centerét Dvorzsák Blaskovits elé továbbította, a center még a kapust is kicslezte. A 41. percben Dvorzsák szép lövése adott munkát a kitünő Kerkainak.

A második féldőben 14. és 16. percben Kerkai kétszer és pompás belevetődéssel mentett Blaskovits elől. A 19. percben Hakoah-támadás következett, Ivánka előtt nagy helyzet adódott, de a szélső kihagyta. A 21. percben Dvorzsák husz méterre a Hakoah kaputól váratlanul lő és a labda védhetetlenül jut a kapu jobbsarkába. (3:0.) A 36. percben Dvorzsák lövését szépen védte Kerkai, majd Gerold hibázott jó helyzetben. Az AMEFA csatársor nem tudta fölényét gólokra váltani.

A Jiul újabb beadványában az ország munkás-sport-egyesületeinek feloszlását kérte a legfelsőbb szövetségi tanácstól

A petrosani-i egyesület beadványát egyhangulag elutasították — Ismét selejtező meccset játszik a CAA

Bucurestiben tartották meg a legfelsőbb szövetségi tanács ülését, amelyen tárgyalták a Jiul újabb beadványát. A petrosani-i egyesület nem kevesebbet kért a legfelsőbb szövetségi tanácstól, mint azt, hogy az ország munkás sportegyesületeit oszlassák fel, mert ezek kommunista propagandával (???) foglalkoznak. A Jiul beadványa, amely természetesen ismét az aradi munkás-egyesület ellen irányul, azt akarta elérni hogy az AMEFA-t és a többi munkásegysületet töröljék a FRFA kötelékéből és így a Jiul osztályozó mérkőzés nélkül kerülhesen be a nemzeti bajnokság A) csoportjába. Ezért kellett a Jiul-nak képtelen váddal illetni a munkás-egyesületeket. A legfelsőbb szövetségi tanács egyhangulag visszautasította a petrosani-i egyesület vádjait és a beadványt elutasította.

A nemzeti válogatottban játszó kisebbségi futballisták számaránya marad. Nyolc román játékos mellett három kisebbségi szerepelhet.

A nyugati liga bajnokságának döntőjét újra kell játszani a Craiovan és a Banatul csapatai között. Ismeretes, hogy a ligabajnoki küzdelmek során a Banatul Craiovan játszott a Craiovan együttesével. A megismételt liga-

A győztes csapatban a közvetlen védelem kevés dolgát fölényes biztosággal látta el. A halvesor kitünően működött, mindhárom tudásuk legjavát szolgáltatták. A csatársor a mezőnyben szépen játszik, jól passzol, de a kapu előtt a régi betegség: a gólképtelenség ezúttal is kiütöközött. Magold és Podruschek játéka érdemel itt dicséretet. A Hakoah együttese egyik legjobb játékosának kiválásával már az elején elvesztette a mérkőzést. A védelem itt is megfelelt, sőt Kerkai a mezőny legjobbjai volt. A halvesorban Grünfeld és Krauser, a csatársorban Bundi és Ivánka teljesítménye érdemel dicséretet. Oravetz bíró jól vezette a meccset.

Tricolor—Fortuna 2:2 (1:1.) A lelkesen játszó Fortuna csapata váratlanul egyenlő ellenfele volt az első osztályu ellenfelének, sőt egy kis szerencsével győzhetett is volna. A mérkőzés váltakozó játékot és a szerencsésebb Tricolor győzelmét eredményezte. A győztes csapat közvetlen védelmében Varga, a fedzetsorban Ardelean II., a csatársorban pedig Janka—Pomacsek balszárny játékát illeti elismerés. A Fortuna csapatának legjobb része a közvetlen védelem volt, a halvesorban Vladin játéka emelkedett ki. A csapatok a következő összeállításban játszottak: Tricolor: Eber, Varga, Szilágyi, Risztin, Ardelean II., Serb, Hönig I., Hönig II., Decsov, Janka, Pomacsek. Fortuna: Ciupliga, Hajás, Zöldy, Banciu, Kádár, Muresan, Tordai, Péter, Rotar, Batov, Vladin.

A vezető gólt a 12. percben Rotar szerezte meg csapatának (0:1). A Tricolor ezt a 18. percben Pomacsek egyéni játéka után egyenlítette ki. A 32. percben Eber kapus megsérült és csak a második féldőben játszott tovább. A szünet után a 15. percben szerezte meg a vezetést a Tricolor: Pomacsek lefutotta a védőket és szép centerezését Decsov góllá értékesítette. (2:1.) A 24. percben Szilágyi Tricolor játékos jutott a kiállítás sorsára. A 28. percben Decsov szöktette Pomacseket, a szélső a harmadik Tricolor-gólt lőtte. A végeredményt a 37. percben korner után Vladin fejes gólja állította be. Hibátlanul vezette a mérkőzést Burdan.

döntőn a timisoarai együttes vereséget szenvedett. A Banatul óvott azért, mert a craiovai közönség fenyegető magatartást tanúsított a timisoarai játékosokkal, valamint a bíróval szemben. Az óvást elutasította a szövetségi tanács. Eszerint a Craiovan és CAA már lejátszották a selejtező mérkőzésüket, amely az aradi együttes vereségével végződött. A Banatul a szövetségi tanács döntését megfellebbezte a legfelsőbb szövetségi tanácshoz, amely a legutóbb megtartott ülésén döntött ebben az ügyben. Helyt adott a Banatul óvásának és a ligadöntő meccs újrajátszását rendelte el, semleges pályán. Eszerint a CAA csapatának az új ligabajnokkal ismét kell játszani selejtező meccset.

A legfelsőbb szövetségi tanács az igazolási határidőt augusztus harmincegyedikéig tolta ki.

O Maesciuk nyerte a dekatlonbajnokságot. Brasovban került lebonyolításra Románia dekatlonbajnoksága, amelyet Maesciuk nyert meg 5252 ponttal, 2. Negru 4954 pont, 3. Ciocan 4922 pont, 4. Vasile 4816 pont, 5. Sonescu Crum 4659 pont.

Sima lefolyású volt a futbalszövetség vasárnapi közgyűlése

Bucurestiben vasárnap délelőtt tartották meg a futbalszövetség rendes évi közgyűlését. A közgyűlés a várakozás ellenére, sima lefolyású volt és azon a mult évi vezetőséget teljes egészében megválasztották. A közgyűlésen Tilea Viorel dr. elnököt, aki a megnyitás után a gyűlés tagjainak lelkes éljenzése közben hódoló táviratot küldött Öfelsége, II. Carol királyhoz.

Luchide titkári jelentése váltott ki egy kisebbfajta vihart, mert a kisszámú ellenzék Luchide Octav, valamint a szövetségi tanács tagjai ellen támadást indítottak. Követelte az ellenzék, hogy profijátékosokat csak a ligaegyesületek tarthassanak, míg a disztrikt egyesületekben csak amatőr játékosok szerepelhetnek. Tilea Viorel dr. elnök kijelentette, hogy a futbalszövetség mai szervezete teljesen elvesztette értékét és ugy a szövetségi tanács, mint a legfelsőbb szövetségi tanács összetételének teljesen másnak kell lennie, ezért javasolta, hogy öszre rendkívüli közgyűlést hívjanak össze. A közgyűlés ezt a javaslatot elfogadta.

A CAA uszóversenyének eredményei

A CAA vasárnap rendezte meg uszóversenyét. A verseny részletes eredményei a következők: Senior-számok: 100 méteres gyorsuszás: 1. Mihai CAA. 2. Detesan Gloria. 3. id. Bergesz CAA. 100 méteres melluszás: 1. Popescu Gloria. 2. Török CAA. 3. Kovács CAA. 100 méteres hátuszás: 1. Angele Gloria. 2. Köteles CAA. 3. id. Bergesz CAA. 50 méteres gyorsuszás: 1. id. Bergesz CAA. 2. Schuch CAA. 3. Prizli CAA. 200 méteres távuszás: 1. Schuch CAA. 2. Simon CAA. 3. Sebestyén Gloria. Junior-számok: 100 méteres gyorsuszás: 1. Gallai Gloria. 2. Leszni CAA. 3. Oravetz CAA. 100 méteres melluszás: 1. Leszni CAA. 2. Schifmann CAA. 3. Schulhof Gloria. Női versenyszámok: 100 méteres gyorsuszás: 1. Raphael Éva CAA. 2. Martes Merv Gloria. 3. Izsák Panni CAA. 100 méteres melluszás: 1. Raphael Éva CAA. 2. Martes Mary Gloria. 3. Sztiaszny Alice CAA. Gyermekek-verseny leányok részére: 50 méteres melluszás: 1. Becker Éva CAA. 2. Izsák Panni CAA. 3. Sztiaszny Alice CAA. 50 méteres gyorsuszás: 1. Raphael Éva CAA. 2. Becker Éva CAA. 3. Izsák Panni CAA. Gyermekek-verseny fiúk részére: 50 méteres gyorsuszás: 1. Oravetz CAA. 2. Kovács CAA. 3. ifj. Bergesz CAA. 50 méteres melluszás: 1. Sebestyén CAA. 2. Oravetz CAA. 3. Kort CAA. A verseny pontos jó rendezése Rónai Lajos a CAA titkárnak érdeme.

Gál a marathoni bajnok

Brasovban Gál nyerte a marathoni bajnokságot 2:51.58 idővel, 2. Baboe (IAR) 3:05.38, 3. Leteanu 3:13.06.

A női atlétikai bajnokságok elmaradtak, mert mindössze egy cernauti-i atlétanő jelent meg a startnál s a brasovi hölgyversenyzők sportpolitikai okokból távollétükkel tüntettek.

O A NÉMET ATLÉTIKAI BAJNOKSÁG SZENZÁCIÓJA: MAGASUGRAS 193 cm., GERELYVETÉS 69.09 MÉTER! Berlinből jelentik: Németország atlétikai bajnokságait vasárnap harmincezer főnyi nézőközönség előtt bonyolították le a charlottenburgi pályán. A 800 méteres síkfutást König nyerte 1 p. 54.4 mp-el, az 1500 métert Schaumburg 3 p. 56.2 mp-el, a 400 métert Haman 49.2 mp-el, a hármasugrást Drechsel 1499 cm-el, a diszkoszvetést Lampert 4665 cm-el, a magasugrást Weinkötz 193 cm-el, a gerelyvetést Weimann 69 m. 09 cm-el.

O S. C. Simand—Patria Chisineu-Cris 2:1. Chisineu-Crisről jelentik: A két mérkőző csapat közül a Patria volt a többet támadó fél, mégis a gólképtelen csatársorával el kellett vesztenie a mérkőzést. Az első gólt 11-esből Simand rugja, majd szép kombináció után kettőre szaporítja. Közben a Patria egy 11-est kihasználatlanul hagyott. A chisineuiak közül Ciucuban, a simandiak közül pedig Volentir felelt meg. Bíró: Löwy Mihály.

O Aradi eredmények. USA—Unirea 2:0 (0:0). Törpe bajnoki eredmények: Hakoah—CAA 3:1 (2:0). Unirea—SGA 2:1 (1:0). Transylvania—Olimpia—PTT 1:1 (1:1). Hakoah—Fortuna 3:1 (2:0), ifjúsági.

O Vidéki eredmények. Brasov: CAO—ACFR 1:1 (0:0). Szombat éjjeli meccs. Góllövő: Székely, illetve Kovács. — CAO—ACFR 4:2 (3:0). A 2. percben Bodola, a 8. percben Kocsis, a 28. percben Bodola eredményes. Szünet után a 4. percben Russ, a 42. percben Ströck, a 44. percben Kovács góloz. — Targu-Mures: Phoenix—Monopol 2:2 (1:1). — Phoenix—Mures 3:1 (1:1). — Timisoara: Ripensia—CAT 4:3 (2:2). ILSA—Venus 4:1 (2:1). — Brasov: CAO—ACFR 1:1 (0:0). — Oradea: Electrica—Staruanta 2:0 (0:0).

Külföldi eredmények

A magyar uszóbajnokságok szombaton és vasárnap zajlottak le a következő eredményekkel: 200 méteres gyorsúszás: 1. Csik BEAC 2 p. 19.6 mp. 200 m. hát: Bicskey MESE 2 p. 45.2 mp. Toronyúgrás: Vajda BEAC 105.9 pont. 100 m. mell: Csik 1 p. 19.6 mp. 1500 m.: Lengyel BEAC 21 p. 05.2 mp. 100 m. gyors: Csik 1 p. 00.2 mp. 100 m. hát: Gombos 1 p. 12.8 mp. 200 m. mell: Csik 2 p. 56.4 mp. 400 m. Groh 5 p. 02.4 mp. Műugrás: Hódi, 3x200 staféta Szegedi UE 7 p. 45 mp.

Magyarország atlétikai bajnokságait rendezték meg két napon át Budapesten. Eredmények: 800 m. síkfutás: Szabó 1 p. 55.3 mp. 100 m. síkfutás: Sir BBTE 10.7 mp. rudugrás: Zsuffka MAC 380 cm., távolugrás: Kolbái 743 cm. 200 m. gát: Kovács BBTE 24.5 mp. gerelyvetés: Várszegi 62.21 m. 200 m. síkfutás: 1. Sir 21.2 mp. 400 m. 1. Zsitvay 48.6 mp. 1500 m.: Szabó 3 p. 59.2 mp. 10.000 m.: Kelen 31 p. 26 mp. 110 m. gát: Kovács 15.4 mp. 400 gát: Héjas 55.9 mp. súlydobás: Darányi dr. 14.98 m. Diszkoszvetés: Donogán 46.50 m. Magsugrás: Bodosi 182 cm.

Nagysikerű népmulatság Rovinén

Az önkéntes tűzoltók testületének nagysikerű ünnepe

A Rovinei Önkéntes Tűzoltó Testület vasárnap délután nagyszabású népnepélyt rendezett a kiserdőben. Az előkészületek hetek óta folytak a helyi hölgytársadalom minden rétegének bevonásával. A közönség szórakoztatásáról a felállított sátrakon kívül számos szórakoztató játék, úgymint: 11 rugás, szerencsekerék, számarfuttatás, talicskaverseny, lepényevés, rudmázás, szerencsehalászat, szitadobás, zsemlyeevés, amerikai posta, elsőrangú fuvós- és cigányzene gondoskodott a mulatság reggelig tartott. A sátrakban közreműködő hölgyek névsorát az alábbiakban adjuk: Tombola-sátor: Moholea Illésné, Auer Józsefné, Tamásdán Istvánné, Gralitzer Ferdinándné, Márton Lászlóné, Papp Ilonka, Barta Katus, Fekete Böske. Ital-sátor: Weinmann Imréné, Galia Antalné, Kuliner Gyuláné, Kuliner Pálné, Lelik Mihályné, Donáth Mancika, Laurencsik Rózsi, Szöke Katinka, Nagy Teri. Falatozó-sátor: Löwy Józsefné, dr. Banția Eneané, Ponta Liviusné, Laita Adrianna, Lelik Ferencné, Dobrescu Constantinné, Karácsonyi Gézáné, Hrianka Béláné, Reiner Adolfné, Grozav Miklósné, Hajas Józsefné, Ordódi Jánosné, Schwartz Gy. Jánosné, Kelemen Sándorné, Trafik-, virág-sátor: Berczy Józsefné, Gergely Lajosné, Mang Józsefné, Merkler Pálné, Kertész Pálné, Ordódi Istvánné, Mang Erzsike, Mang Klári, Lukács Istvánné, Rahács Jánosné, Cukrász-sátor: Zvér Pálné, Ordódi Andrásné, Schiop Jánosné, Schlett Gézáné, Kovács Jánosné, Tóth Lajosné, dr. Lelik Istvánné, dr. Harnik Anna, Babuskov Jánosné, Ekel Józsefné, Rotár Jánosné, Vrajitor Gheorghené, Sárkány Matild, Fuchs Magda, Robb-nővérek, Weismüller-nővérek, Hajas Bözsi, Barta Bözsi, Tasca Constantinne. Fagylalt, hűsítő-sátor: Laita Jánosné, Konnerth Sámuelné, Sipos Józsefné, dr. Zinveliu Emilné, Friedmann Ferencné, Friedmann Lajosné, Sipos Istvánné, Zámbori Mihályné, Kiss Józsefné, Sipos Ferencné, Müttermüller Józsefné, Lacsán Jánosné. A jólsikerült népnepély megrendezéséért: Laita János, Schiop János, Auer József és Zvér Pált illeti az érdem.

Ha valaki izzad...

Vannak emberek, akikről a legkisebb megerőltetésnél már esurog a verejték.

Egy kis séta, egy kényelmes lépcső lassu megmászása, vagy egy dugóhuzás, egy kabátnak a felvétele... s a homlokát máris ellepték az izzadság-cseppek. S még csak nem is kell, hogy meleg legyen ehez: a nyári szezonnal minden semmilyen összetűgésben ez a minden időben hiperhidrózis (viztúltengés).

Ha valaki túlsokat izzad, az onnan származik, hogy a vizeletkiválasztása elégtelen, a veséi eldugultak, megfojtódtak és nem tudják már betölteni a szűrőkészülék szerepét, amelyre a szervezet működésében hivatva vannak. Ilyen esetekben tehát a verejték a fölös vizelet eltávolítása a szervezetből az öntoxitáció megelőzése céljából.

Mindenki tudja, hogy régebben a szervezet ugynevezett organikus mérgeit nagyrészt az izzadság útján eliminálták elődeink a szervezetből, különösen ha az izzadás bőséges és hosszantartó volt. Innen származik az „egy jó izzadás” kifejezés is, amit a nép körében ösztönös megérzéssel provokálni szoktak, rosszullet, derékfájás, járványok stb. esetén... amely módszer egyébként nagyjából egybevág a tudományos tapasztalatokkal.

Azonban az izzadás, legyen az természetes, vagy mesterségesen provokált, mégis csak egy rejtékutja ennek a kiválasztódásnak és súlyos hiba volna ennél fogva azt képzelni, hogy az izzadás bármilyen bőséges és gyakori legyen is az, pótolhatná a vese működését.

Az izzadás legfeljebb csak arra szolgál, hogy figyelmeztesse az illetőt, hogy a vére túl van terhelve, a veséi el vannak dugulva és nincsen veszteni való idő e helyzet megjavítására.

S végeredményben semmi sem könnyebb ennél; elégséges, ha rendszeresen tisztítjuk a vesét s vigyázunk arra, hogy ez az annyira finom és érzékeny szűrő ne rakódjék meg oldhatatlan, izgató és mérgező anyagokkal, amelyek legnagyobb része egyébként húgsavból és sókból áll. Megakadályozandó tehát ezeknek a sóknak a képződése azért, hogy URODONAL-t vezetünk át a vesén és ez feloldja ezeket a zavart-okozó sókat ugyanugy, mint a meleg víz a cukrot.

Tehát, ha Ön kisebb megerőltetésnél már izzad, siessen meggyőződni arról, hogy a veséi el vannak-e dugulva s ezek felszabadítására elengedhetetlen egy alapos URODONAL-kúra.

URODONAL

kiüzi a mérgeket a szervezetből!

CHATELAIN-készítmény!

Megbízható márka!

Kapható drogériákban és gyógyszerárakban.



Nagyszabású tömegsikert aratott az aradi újságírók népnepélye

Ezerféle szórakoztató trappáns mutatvány és játék szórakoztatta a késő éjszakai órákig az ezrekre menő közönséget

A városligeti fűvészkertben megrendezett népnepély óriási siker jegyében zajlott le. A rendezőség hetek óta tortó gondos munkával készítette elő az ünnepély látványosságait és szórakoztató programját, mely a közönség részéről megérdemelt, nagy érdeklődést váltott ki. A fűvészkert árnys fáit alatt már a korai délutáni órákban hatalmas tömeg tolongott. Az olcsó és kellemes szórakozási lehetőségek, a különféle sátrak, a kitünő zenekarok, igazi népnepélyi hangulatot varázsoltak a város ezideig kevésbé látogatott parkjába. A kitünő rendezésen kívül, a jó idő, a nagy látogatottságnak örvendő pezsgős- és sör-sátrak is fokozták a kitünő hangulatot.

Nagy közönsége volt a Hofschneider költőtanácsnak, aki merész mutatványaival ejtette bámulatba a közönséget. Négy órakor Körszládni mester bámulatra méltó keleti bűvészműtávjai szórakoztatták a nézők tömegét. Fél ötkor a grafológust ostromolták analízisekért, míg a park másik részében az ökölvívók küzdelménél asszisztált a tömeg. Óriási sikere volt a tombola-sátornak és a nyomozó-játéknak. A tombolasátort valószággal megostromolta a közönség s a több ezer tombolatárgyat: bort, pezsgőt, pipere-cikkeket szétkapkodták a szerencsés nyerők. A báb-színháznál a gyermekek szórakoztak s örömteli elragadtatással szemlélték a meglevő mese-világot. A nyomozó-játék izgalmas kibontakozását több száz főre rugó műkedvelődetektív felcsapott fiatalember játszotta végig. A rendezőség sátrából hangszórával írá-

nyították a nyomozást, mely kiindulási pontjait és a nyomokat a tíz percenként megjelenő nyomozó-újságból vette.

Óriási gaudium közepette vitte el az első nyomra bukkant fiatalember a Zwack-likörgyár tizenhatliteres Unikum-díját, mely a nyomozó-játék legértékesebb nyereménytárgya volt. Nagy sikerűk volt a pezsgős- és csokoládé-nyereményeknek, az élő sakkjátéknak s a Hakoah és SGA tornász-csapatának is.

Óriási derűtséget keltett a zsákba-futás és lepényevés a gyermekek részére fennartott játszótéren.

Délután 7 órakor a Katholikus Dalkör szerepelt szebbnél-szebb énekszámokkal.

A körhinta, céllövészet, kacsaszatás szórakozásai, továbbá a különféle mutatványosok, vidám szerencsejátékok a Práter nyüzsgő forgatagára emlékeztették a résztvevőket.

Az „Aradi Közlöny” Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Tanescu”-val szemben (Str. Regalan.) Calea Victoriei, Picadilly-kávéházzal szemben, Calea Victoriei és Bulevardul Academiei mindkét sarkán.

„Athene Palace” szállodával szemben levő sarkokában.

„Grand Hotel”-tel szemben, a főposta sarkán

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, AUGUSZTUS 6.

Bucuresti, 13.05: Hangverseny lemezek. 13.45: Hírek, 13.55: Lemezek, 14.15: Hírek, 14.35: Lemezek. 18: Rádiózenekar. 19: Hírek. 19.15: A hangverseny folytatása. 20.20: Egy este a régi Bécsben, 21.15: Szimfonikus hangverseny lemezek. 22: Hírek, 22.20: Lemezek. 23: Hangverseny a Lidóból, 23.15: Hírek külföldre németül és franciául. 23.25: A hangverseny folytatása. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11: Hírek, 11.20: „A sólymaszat a magyar történelemben”. (Felolvasás), 11.45: „Az erdő költészet”. (Felolvasás). 13: Déli harangszó. 13.05: Pártos Ödön hegedű zongorakísérettel. Gémes Irén hárfázik. 14.30: Országos Postászenekar, 15.40: Hírek. 18: Szendy Lajos humoros zongoraműsora, 18.55: Bertha István szalonzene. 20.40: Pusztay Sándor magyar nótákat énekel. kíséri Budai György és cigányzenekara. 21.35: Megemlékezés Boccherini-ről. A. Balogh Pál előadása. 21.50: A torinói rádióállomás Boccherini-hangversenyének közvetítése. Vezényel Rossi Mario. 23: Hanglemezek. 24: Csiby József zongora, Ország Tibor hegedű és Palotai Vilmos gordonka hármasa. — Budapest II. 19.35: Mezőgazdasági félóra. 20.15—21.10: Tánclemezek. 21.20: „Lima alapítása”. Matolay Tibor előadása. 21.55: Hírek, 22.20: Jazz-zenekar. — Bécs. 13: Hangverseny. 15: André Burdino-lemezek. 17.10: Népies zene lemezek. 18.25: Hangverseny. 20.30: Operettársulatok. 22: Andersen-émlékest. 23.10: Hangverseny. Majd hírek, utána hangverseny. — Belgrád. Műsor nem érkezett. — Berlin. 7.10: Torna. 8: Hírek. 20: Német dalok. 21.10: Vidám óra. 23.30: Georg Hamann-émlékest. — Königsberg. 6: Hangverseny. 7.05: Torna. 19.40: Ifjúsági óra. 21.15: Bartók-Kopsland Pónka hangversenye. 22: Fuvószenekar Danzigból. — Milano. 20.15: Szórakoztató hangverseny. 21.40: Operettelőadás. Utána hírek. — Pozsony. 11.50: Nőknek. 13.15: Lemezek. 18.40: Lemezek. 19: Knechtsberger zongoraművész. Bartók: Magyar parasztdalok. 19.50: Lemezek. 23.25: Lemezek. — Varsó. 13.15: Rádiózenekar. 14.05: Lemezek. 16.30: Szalonegyüttes. 17.15: Hangverseny. 19.55: Lemezek. 20.30: Lengyel művek zongorán. 21.10: Lemezek. 22: Hangjáték. 23.40: Szalonezene lemezek.

SZERDA, AUGUSZTUS 7.

Bucuresti, 13.05: Cristea-zenekar. 14.15: A hangverseny folytatása. 18: Hangverseny lemezek. 19. Hírek. 19.15: Lemezek. 20: Előadás. 20.20: Kamarazene lemezek. 20.50: Válaszok technikai kérdésekre. 21: Előadás. 21.15: Szólista est. 22.05: Rádiózenekar. 22.50: A hangverseny folytatása. 23.15: Hírek külföldre németül és franciául. 23.25: A hangverseny folytatása. — Budapest I. Torna. Utána hanglemezek. 11.20: „Gróf Széchenyi István és az Akadémia”. (Felolvasás). 13: Déli harangszó. 13.05: Szervánszky szalonzene. 17.10: A rádió diákfelőrája. „Szumatra”. 18: „Az egyszerű öskora”. Fenyő J. László előadása. 18.30: A rendőrszene műsorának közvetítése. 19.30: Halász Gábor előadása. 20: Zasio Lili grófnő nápolyi dalokat énekel zongorakísérettel. 20.35: Kis színpad. 22.20: Hírek, 22.40: Pataky Vilmos jazz-zenekarának műsora. 23.10: Időjárásjelentés. 23.45: Cardini Dino, a Nemzetközi Diákszövetség elnökének francia-, olasz- és angolnyelvű előadása: „A budapesti játékok”. 24: Cigányzenekar. — Budapest II. 19: „Az első magyar írónő”. Kozoca Sándor előadása. 19.35: Setét György szalon- és jazz-zenekarának műsora. 20.40—21.15: Kopsladné-Bartók Ilonka zongorázik. 21.25: „Apró történetek a kertemből”. Szilády Zoltán előadása. 22: Hírek. 22.25—23.30: Hanglemezek. — Bécs. 13: Hangverseny. Közben hírek. 15: Lemezek. 18.05: Erdstein Leon és Kreal Ernő-művek. 20.10: Szórakoztató hangverseny. 22.10: Salzburgi ünnepi játékok. I. Zenekari szerenád. Vezényel: Paumgartner. 23.55: Táncczene. Utána: Osztrák hazai hangok. — Berlin. 7.10: Torna. 7.30: Hangverseny. 8: Hírek. 20.20: Szalonnégyes. 21.45: Szórakoztató zene. — Deutschlandsender. 7.30: Hangverseny. 19: Német népdalok. 19.50: Könyvszemle. 21: Jelmondat. 21.15: Az ifjúság órája. 21.45: Hansen Conrad Brahms-műveket játszik. 22: Régi és új indulók. 23.30: Orgonaszó. 24: Táncczene. — Leipzig. 20: Operettzene. 21.45: Hangjáték. 23.45: Köln. — Milano. 19.45: Lemezek. 21.40: Opera. Utána Mozart: Színigazgató. — Pozsony. 13.15: Lemezek. 14.40: Lemezek. 17.30: Prága. 19.45: Lemezek. 20.50: Moravská. 22.10: Prága. 23.45: Lemezek. — Róma. 20.45: Hangverseny. 21.15: Bari, görög adás. 21.15: Lemezek.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

KÖNYVEK

A ma életművészete. Perlaky Lajos: „Olyan időket élünk, amelyben kartársaink mindannyian hősökké léptek elő”. Ezt mondja az író a könyv bevezetésében. Aztán kézen fogja a mai küzdő világban vergődő embert és szeretettel, okossággal tanítja az életre. A vastos kötet széles alakban, pompás, igazán művészi kiállításban, tokban 165 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepaegnál: Cluj.

Élő magyar irodalom. 30 magyar író, 30 legszebb műve. Öreg és fiatal, régi és új, népi és polgári, „jobb-aldali” és „baloldali” író testvéri szövetségben vonul fel a kötet lapjain, hogy hangját egy diadalmas hangban egyesítse. Babits, Biró, Földitől kezdve, Herczeg, Karinthy, Kassák, Molnár, Móricz, Szabó Dezső, Tamási, stb. A pompás kötet Atheneum-kiadásban, remek vászonkötésben most még 99 leies kedvező könyvnap árban, később 119 leier kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepaegnál: Cluj. Kérje a könyvnap könyvek teljes jegyzékét.

Biró József: „A modern grafológia”. A grafológiának, ennek az egyre nagyobb tért hódító modern tudománynak egyik legkiválóbb szakértője Biró József. Az iráslemezés tudománya teljesen átment a közhasználatba és gyakorlati haszna valóban mérhetetlen. A második bővített kiadás 264 lap, 266 ábrával, kitűnő kiállításban, Pantheon-kiadásban, fűzve 125, vászonkötésben 165 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepaegnál: Cluj. Kérje az új Pantheon-kiadványok jegyzékét.

NYILTER.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget. Igen tisztelt vevőink szives tudomására hozom, hogy 75 éve fennálló és boldogult férjem által vezetett

SPECIALIS CIPESZMŰHELYUNKET a régi és kipróbált szakmunkásainkkal, cégünkön megszokott precizitással tovább vezetem.

Igen tisztelt vevőink további szives pártfogását kérem.
4436 Özv. MÜNZ MARTONNÉ

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további árára 10 szóig csupán 20 lei. :: szó 2 lei. :: Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

„Nem fog csalódnai” levele van a fiókiadóhivatalban.

FERLÉ, vasárnap vártam, kérem hívjon itt fel telefonon. P.

M. D. M. Lelem nyugodt lehetsz, nyugtassál meg te is. Öllelek, csókollak. 4430

ALKALMAZÁS.

Bejárónő azonnalra kerestetik. Cim Str. Eminescu 35. Székely.

Szobaleány és szakácsnő éves bizonyítványokkal uri házhoz azonnal felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Nevelőnő kerestetik éves bizonyítványval két éves gyermek mellé. Cim a kiadóban. 4429

Órakoynvelést, valamint román, német, magyar levelezést vállal gyakorlott tisztviselő. Cim a kiadóban. 4431

Fiatal házaspár, házimesteri állást keres augusztus 15. vagy szeptember 1-re. Cimeket a kiadóba kér. 4433

Deutsches Fräulein gesucht zu zwei Kindern zu sofortigem Eintritt. Adr. bitte in die Exp. des Aradi Közlöny.

LAKÁS

FÖLDSZINTES 5 szobás lakás nov. 1-re kiadó. Bul. Carol 36. 4355

Diszkrét bejáró bulorozott szobát keresek azonnalra. Ajánlatot a lap kiadóhivatala továbbít „Előre fizetek” jellege alatt.

OKTATÁS

Javítóvizsgákra fiukat és leánykakat lelkiismeretesen előkészítünk. Steiner nővérek, Steiner int., Str. I. Vulcan 4. 4341

ELLÁTÁS

Tanuló lányokat ellogadok teljes ellátással. Érdeklődi Str. Vladimirescu 7. ház mesternél. 4428

VÉTEL ÉS ELADÁS

„Singer” centralbobis női varrógép, jókarban levő, eladó. Str. Consistorului 4. földszint balra.

Pénzszekrény, kettős számú, jókarban levő, jutányos áron eladó. Ludwig, Str. Eminescu 40., 1. emelet.

Fehér, nyomás nélküli tiszta csomagoló papir 5 kg-os csomagokban 70 leierért kapható az Aradi Közlöny főkiadóiban

ARANYAT, ezüstöt, szőnyeget soha el nem ért magas árban veszünk. Hazználna ki a kedvező alkalma. „Comisio” Dacia kávéház mellett. 3651

Pléh- és fabordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépi tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratcim: „HUNGARIOTEL”.

INGATLAN.

Feltűnő alkalmi ház eladások!

1. Belváros értékes uccájában masszív ház, 3 szobás, fürdőszobás lakás, 2 szobás lakással, gazdasági épülettel, 500 m-es kerttel, 375 ezer leier.
2. Központtól 5 pernyi távolságra, aszfaltozott uccában, emeletes masszív ház. 6 darab lakással, vízzel és Shonival, 875.000 lei.

Belvárosban villaszerű ház, 3 szobás, fürdőszobás lakással, parkirozott udvarral, 380 ezer lei.

Haász ingatlanforgalmi irodája
Arad, Str. Eminescu 20—22.

KÜLÖNFÉLK.

Komplett hálósobaberendezést, legalább 3—4 havi használatra, nére keresek. Ajánlatokat „Tiszta” jellegével a kiadóhivatalba.

ÉRELMESZESEDES SZIVBAJOSOK REUMA MAJ, VESE ES HÓLYAG IDEGRENSZER NŐI SZERVI BAJOK LÁBADOZÓK ÉS VERSZEGÉNYEK LEGCSODÁSABB GYÓGYHELYE A LIPOVAI GYÓGYFÜRDŐ 4135

Hirdessen az 50 éve fennálló „Aradi Közlöny”-ben